



Rok Polsko-Niemiecki  
Deutsch-Polnisches Jahr  
2005/2006  
www.de-pl.info

FUNDACJA WSPÓŁPRACY  
POLSKO - NIEMIECKIEJ



STIFTUNG FÜR  
DEUTSCH - POLNISCHE  
ZUSAMMENARBEIT



## **“Was uns trennt und was uns verbindet – 60 Jahre deutsch-polnische Geschichte im Buch”**

Organisator: **Deutsches Buchinformationszentrum (BIZ) Warschau,  
Repräsentanz der Frankfurter Buchmesse in Polen**

Partner: **Deutsches Historisches Institut (DHI) Warschau,  
Polnische Buchkammer (PIK)**

**Das Projekt wird gefördert von der Stiftung für Deutsch-Polnische Zusammenarbeit  
und findet im Rahmen des Deutsch-Polnischen Jahres 2005/ 2006 statt.**

### **Deutsch-Polnisches Verlegertreffen zum Thema „Geschichte“**

Ziel des Treffens ist die Förderung von Kontakten zwischen der deutschen und polnischen Verlagsbranche im Bereich geschichtlicher Publikationen: Sach- und Fachbuch, Biographien/Memoiren, aber auch populärwissenschaftliche Publikationen. Deutsche Verlage wie S. Fischer, C.H. Beck, Böhlau, fibre, Schöningh, Vandenhoeck & Ruprecht, Ch. Links, aber auch Autoren und Vertreter von Institutionen werden die Gelegenheit haben, sich mit ihren polnischen Kollegen auszutauschen. Lizenzen, Ex- und Import, Koproduktionen, Marketing sind einige der Themen, daneben gibt es viel Raum für Gespräche und die Vorstellung von Projekten.

Begleitend wird eine Buchausstellung gezeigt, in der wir rund 200 neue Titel aus Polen und Deutschland zum Thema “Deutsch-Polnische Geschichte” vorstellen.

**Wir laden Sie herzlich dazu ein!**

Zeit: **Samstag, 28.1.2006, 9.30 - 17.00 Uhr**

Ort: **Deutsches Historisches Institut (DHI) Warschau,  
Pałac Karnickich, Al. Ujazdowskie 39, 00-540 Warszawa  
Simultanübersetzung.**

*R.S.V.P. bis zum 20.01.2006*

*Deutsches Buchinformationszentrum Warschau (BIZ): post@biz-warschau.org, tel.: (022) 505 90 80*

# Programm Deutsch-Polnisches Verlegertreffen, Samstag, 28. Januar 2006

9.00 - 9.30 Begrüßung

9.30 - 11.00 **„Der Buchmarkt in Polen mit besonderer Berücksichtigung geschichtlicher Publikationen“**

*Referent: Łukasz Gołębiowski,  
Herausgeber der Branchenzeitschriften „Biblioteka Analiz“,  
„Magazyn Literacki Książki“*

**„Das historische Buch in Deutschland“**

*Referent: Dr. Detlef Felken, Cheflektor Sachbuch, C.H. Beck Verlag*

11.00 - 11.15 Kaffeepause

11.15 - 12.45 **„Die schwarze Reihe des S. Fischer Verlags  
– Beispiel für eine erfolgreiche Marketingstrategie“**

*Referent: Prof. Dr. Walter Pehle,  
Herausgeber der Schwarzen Reihe, S. Fischer Verlag*

anschließende Diskussion:

„Marketing für historische Bücher in Deutschland und Polen“

12.45 - 14.00 Mittagspause

14.00 - 15.00 **Vorstellen von Literatur-Förderprogrammen im Bereich Geschichte**

15.00 - 15.30 Kaffeepause

15.30 - 17.00 **„Themenbörse“: Vorstellung von Buchprojekten/Projekten  
zur Zusammenarbeit**

17.30 - 19.00 **Stadtrundgang mit anschließendem gemeinsamem Abendessen**

**Begleitend wird eine Buchausstellung von rund 200 neuen Titeln aus Polen  
und Deutschland zum Thema „Deutsch-Polnische Geschichte“ gezeigt.**

**Informationen zur Ausstellung sind auch im Internet unter  
[www.biz-warszawa.org](http://www.biz-warszawa.org) abrufbar.**